

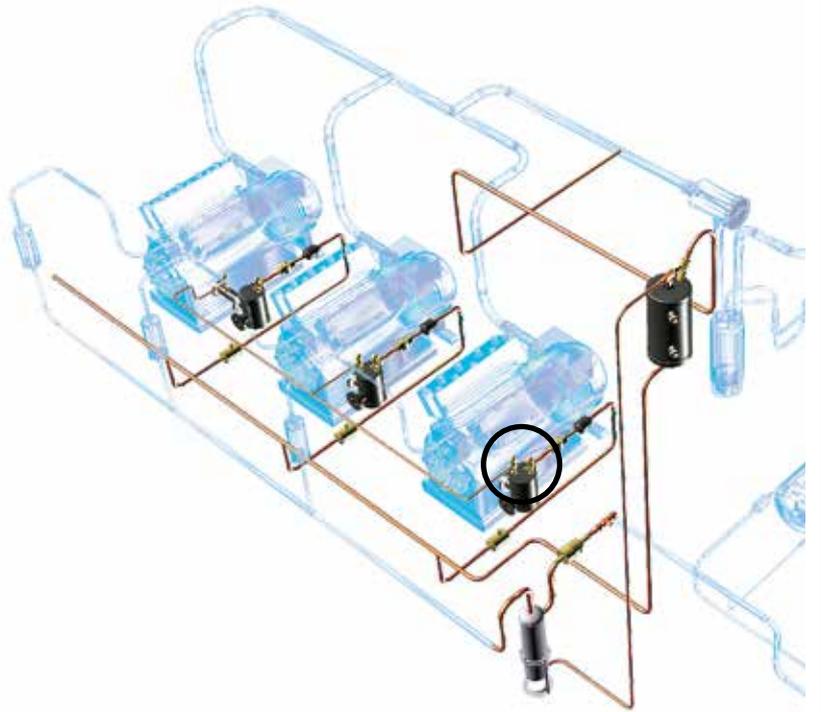


Absperrventile für Ölspiegelregulatoren

→ HCYVI

■ Anwendungen

- Zur Isolierung der Ölspiegelregulatoren in Kälte- und Klimaanwendungen, zur Erleichterung von Serviceeinsätzen an der Ölrückführung.



■ Funktionelle Merkmale

- Die Produkte sind mit FCKW, FKW, HFO, CO₂, kompatibel, sowie mit deren Ölen und dazugehörigen Zusätzen. Sie sind für den Einsatz von ungefährlichen Kältemitteln der Gruppe 2 der PED 2014/68/EU ausgelegt. Für den Gebrauch von CARLY-Bauteilen mit den Flüssigkeiten der Gruppe 1, wenden Sie sich bitte an den technischen Dienst bei CARLY.
- Die Einstufung der Produkte gemäß ihres Volumens in EG Kategorien ist aus der Tabelle der PED 2014/68/EU ersichtlich.
- 8 mm Vierkant-Spindel Betätigung mit entsprechendem Werkzeug.
- Interne Neopren O-Ringe.
- Wird mit Kupferdichtung zur Montage an der mit Mutter versehenen Anschlussseite.

■ Vorteile CARLY

- Maximaler Betriebsdruck: 46 bar.
- Die Absperrventile können sowohl an Nieder- wie auch an Hochdruckseite eines Ölsystems (bis 46bar) eingesetzt werden.
- Anschluss auf dem Ölspiegelregulator um 360°C drehbar mittels einer drehbaren Mutter.
- Gehäuse und internes Nadelventil aus Messing, sowie Edelstahlbuchse gewährleisten besten Schutz gegen Korrosion.
- Wasserdichte Verschlusskappe zum Schutz gegen unbeabsichtigtes Verstellen.
- Es sind vertikale und horizontale Ausführung erhältlich (H in 3/8" Version mit kompakter Bauhöhe).



CTCY-DE - 50.1-5 / 09-2022

Absperrventile für Ölspiegelregulatoren

→ HCYVI

■ Warnung

Vor Auswahl oder Installation einer Komponente, bitte das Kapitel 0 - **WARNUNG** lesen.

■ Allgemeine Montagevorschriften

Die Installation einer Komponente in eine Kälteanlage durch eine ausgebildete Person bedarf einiger Vorschriften:

- einige beziehen sich direkt auf die Komponente; in diesem Fall sind diese in den nachfolgenden **BESONDERE**

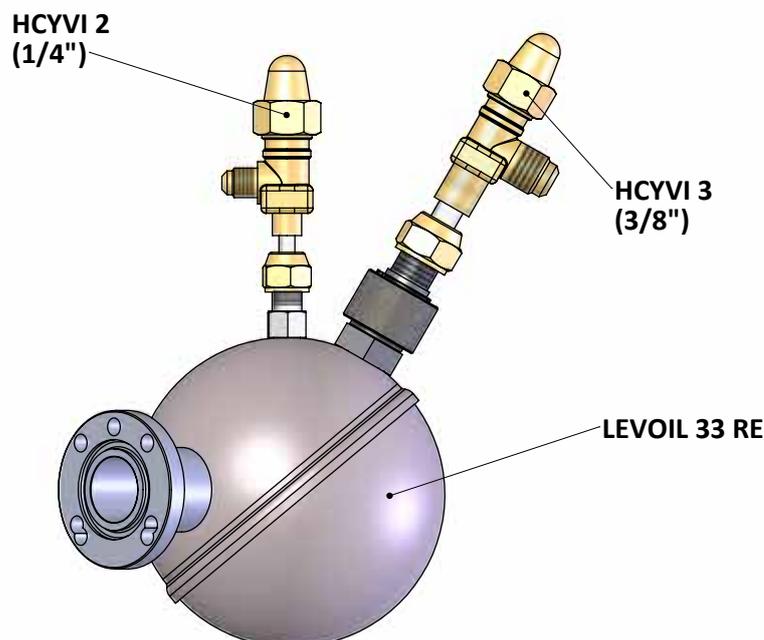
EMPFEHLUNGEN definiert ;

- andere sind generell gültig für alle CARLY Komponenten, diese finden sich im Kapitel 115 - **ALLGEMEINE MONTAGEVORSCHRIFTEN**.
- Die Empfehlungen in Zusammenhang

mit den CARLY - Elementen für subkritische CO₂ - Anwendungen sind auch in Kapitel 115 - **ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER MONTAGE** - beschrieben.

■ Besondere Empfehlungen zu den Absperrventilen HCYVI

- die Absperrventile sind auf die Ölspiegelregulatoren zu montieren:
 - HCYVI 3: an den 3/8" SAE Öleinlass-Anschluss
 - HCYVI 2: an den 1/4" SAE Druckausgleichs-Anschluss und Öleinlass (LEVOIL22)
- Die Montage des Absperrventiles muss mittels zweier Gabelschlüssel erfolgen, um ein Verdrehen der Leitung sowie eine Zerstörung des Messinggehäuses zu verhindern. (Montage mit Zangen verboten)
- Auf den richtigen Sitz der Kupferdichtung während der Montage achten.
- Nach jeder Demontage der Ventile ist ein Tausch der Dichtungen Vorschrift.





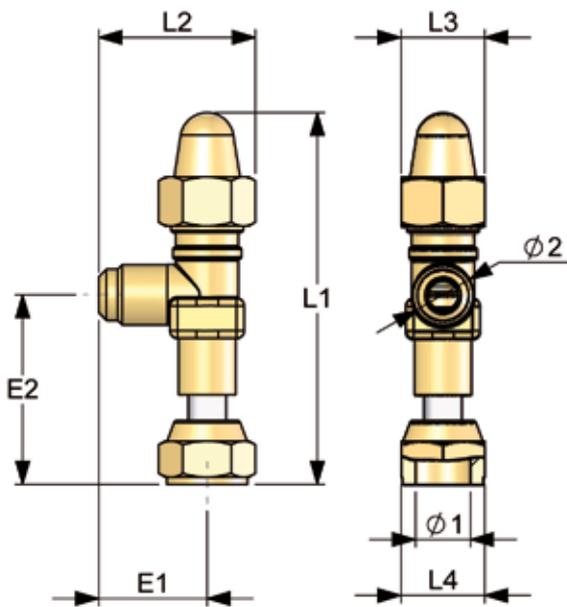
Absperrventile für Ölspiegelregulatoren

→ HCYVI

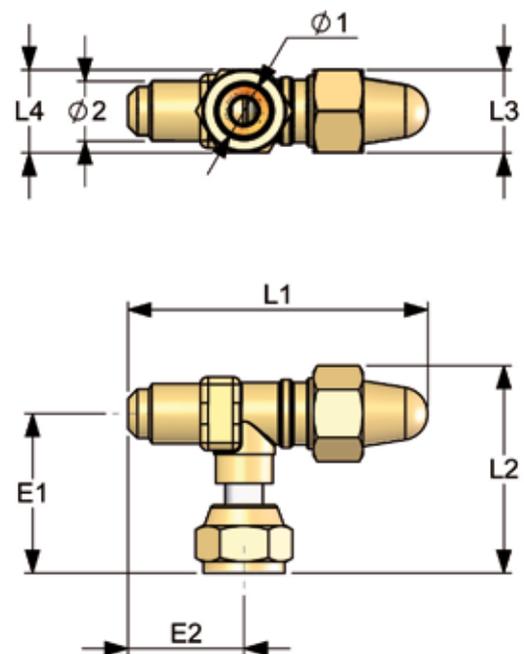
■ Technische Merkmale

CARLY Artikelnummer	Bördelanschluss SAE		Zeichnung Nr	Abmessungen mm					
	Ø1 zoll	Ø2 zoll		L1	L2	L3 schlüsselweite	L4 schlüsselweite	E1	E2
HCYVI 2	1/4	1/4	1	94	38	20	17	25	41
HCYVI 3	3/8	3/8	1	104	42	20	21	29	51
HCYVI 3H	3/8	3/8	2	83	57	20	21	43	31

①



②



CARLY Artikelnummer	Nenndurchmesser	maximaler Betriebsdruck	Betriebsdruck ⁽¹⁾	maximale Betriebstemperatur	minimale Betriebstemperatur	Betriebs-temperatur ⁽¹⁾	EG Kategorie ⁽²⁾
HCYVI 2	1/4	46	/	120	-20	/	Art4§3
HCYVI 3	3/8	46	/	120	-20	/	Art4§3
HCYVI 3H	3/8	46	/	120	-20	/	Art4§3

⁽¹⁾ Beschränkung des Betriebsdruckes auf den PS BT Wert, wenn die Betriebstemperatur niedriger als oder gleich dem TS BT Wert ist.

⁽²⁾ Einstufung nach Nennweite, gemäß EG Druckgeräte-Richtlinie PED 2014/68/EU (siehe Kapitel 0).



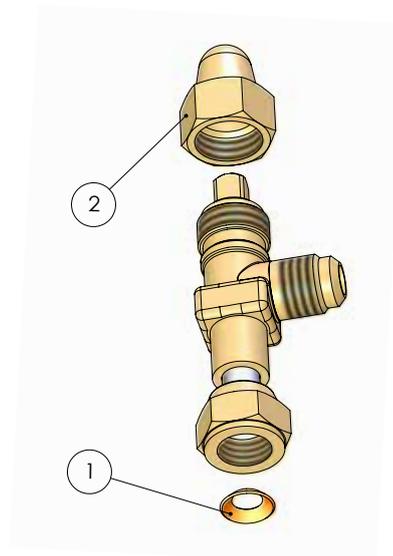
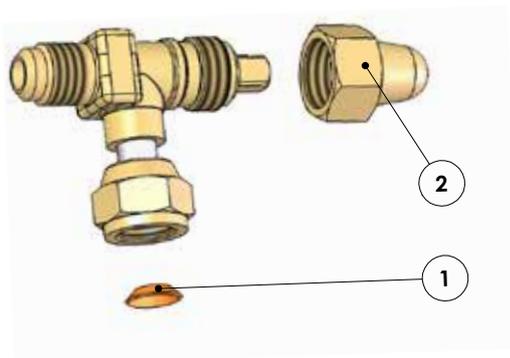
CTCY-DE - 50.1-5 / 09-2022

Absperrventile für Ölspiegelregulatoren

→ HCYVI

■ Ersatzteile

Références CARLY		Nummer	Beschreibung	Menge
Absperrventile für Ölspiegelregulatoren	Ersatzteile			
HCYVI 2 / HCYVI 2H	CY 15590010	1	Satz mit 25 konischen Kupferdichtungen für 1/4" SAE Anschluss	1
HCYVI 3 / HCYVI 3H	CY 15590020	1	Satz mit 25 konischen Kupferdichtungen für 3/8" SAE Anschluss	1
HCYVI 2 / HCYVI 2H HCYVI 3 / HCYVI 3H	CY 10850030	2	Verschlusskappe	1



■ Gewichte und Verpackungen

CARLY Artikelnummer	Einzelgewicht kg		Verpackung Anzahl der Stücke
	mit Verpackung	ohne Verpackung	
HCYVI 2	0,11	0,11	1
HCYVI 3	0,20	0,20	1
HCYVI 3H	0,16	0,16	1